

The following chart identifies words that are incorrectly brailled in the 1<sup>st</sup> printing of *The Braille Enthusiast's Dictionary*. Many thanks to the careful readers who provided us with this list.

Known Errors	Correct translation	Rule it follows
1. abreact	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠	Resolution from CMC; follow 10.6.7
2. abreaction	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠	Resolution from CMC; follow 10.6.7
3. AC/DC	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠	10.9.5 gr 1 indicator not needed because AC not standing alone.
4. anticonglomerate	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠	10.11.6
5. auf Wiedersehen	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠	10.4.1
5. conative	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠	10.6.1 According to MW, first syllable is "co."
6. hereabouts	⠠⠠⠠⠠⠠	10.9.2, Appendix 1
7. inclement	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠	10.8.1
8. Iowa	⠠⠠⠠⠠	10.4.1
9. nonenforceability	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠	10.11.8
10. nonpaid	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠	10.9 This word is not on the Shortforms list
11. omentum	⠠⠠⠠⠠⠠	10.8.1
12. oropharyngeal	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠	10.4.1

13. preday	⠠⠏⠗⠑⠃⠁⠑	10.11.5
14. predaylight	⠠⠏⠗⠑⠃⠁⠑⠗⠇⠊⠑⠗⠞⠊⠑⠗⠗⠁⠃	10.11.5
15. predaytime	⠠⠏⠗⠑⠃⠁⠑⠗⠞⠊⠑	10.11.5
16. rabbit	⠠⠗⠁⠃⠃⠊⠞	10.8.3
17. rejoicings	⠠⠗⠑⠗⠁⠊⠑⠗⠊⠑	Appendix 1.
18. taxpaid	⠠⠞⠁⠗⠑⠏⠁⠊⠃	10.9 This word is not on the Shortforms list
19. wolffish	⠠⠞⠗⠔⠋⠃⠊	10.6.5
20. Yankeedom	⠠⠽⠁⠗⠗⠑⠃⠁⠑⠗⠞⠊⠑	10.11.7

A. Misspelled words that were corrected in print and simulated braille in the 2<sup>nd</sup> printing:

<b>Word shown in book</b>	<b>Correct spelling</b>
1. Bosse	Boise
2. carbanado	carbonado
3. carciac	cardiac
4. chromasomally	chromosomally
5. coinear	colinear
6. conidan	conidian
7. countermind	countermand
8. ead	'ead
9. hexacholroethane	hexachloroethane
10. Maone	Malone
11. mermerizer	mesmerizer
12. misshanter	mishanter
13. mystticism	mysticism
14. nameley	namely
15. phennothiazine	phenothiazine
16. raddicchio	radicchio
17. rumager	rummager
18. subberin	suberin
19. transspiration	transpiration
20. treuchet	trebuchet
21. volluptuous	voluptuous

B. Words out of alphabetical order that have been corrected:

- |                       |                     |                    |
|-----------------------|---------------------|--------------------|
| 1. AC/DC              | 31. Du Plessis      | 61. letterbodies   |
| 2. afters             | 32. eleventh        | 62. letterbody     |
| 3. arccosine          | 33. ennui           | 63. literality     |
| 4. b/c                | 34. fathered        | 64. longhand       |
| 5. b/f                | 35. feebleminded    | 65. misbehave      |
| 6. B&B                | 36. feisty          | 66. misbehavior    |
| 7. Beatlemania        | 37. fibrous         | 67. overtime       |
| 8. bedding            | 38. flowering       | 68. pitmaster      |
| 9. benumb             | 39. friedcake       | 69. plumber        |
| 10. Betelgeuse        | 40. gabbier         | 70. possessiveness |
| 11. BFF               | 41. Geoffrey        | 71. rootlike       |
| 12. Braille (Louis)   | 42. GO Train        | 72. ruddled        |
| 13. brailley          | 43. goody-goody     | 73. Saunders       |
| 14. buts              | 44. Grantham        | 74. savour         |
| 15. carbon credit     | 45. Great Britain   | 75. scuttlebutt    |
| 16. carbon offsetting | 46. Greatorex       | 76. searingly      |
| 17. channel-less      | 47. greenskeeper    | 77. sedimentology  |
| 18. Chatham           | 48. Grünfeld        | 78. shaping        |
| 19. cheering          | 49. Hades           | 79. showed         |
| 20. chickness         | 50. heatless        | 80. silenceable    |
| 21. chill pill        | 51. high-and-mighty | 81. singled        |
| 22. clearing          | 52. himbo           | 82. sit in         |
| 23. codiscover        | 53. himboes         | 83. splashdown     |
| 24. coeditor          | 54. his/her         | 84. suberin        |
| 25. cogged            | 55. hotline         | 85. unconscious    |
| 26. compensation      | 56. inflammation    | 86. unrejoicer     |
| 27. deadened          | 57. Ingoldsby       | 87. vapour         |
| 28. demonetise        | 58. just's          | 88. washateria     |
| 29. do re mi          | 59. killing         | 89. whereagainst   |
| 30. drapeable         | 60. larger          |                    |